

*This bilingual form is provided as a convenience. Forms submitted to the court must be completed in English.
Este formulario bilingüe se proporciona para su comodidad. Los formularios que se presentan ante el tribunal deben completarse en inglés.*

(Revised 10/13)

Prepared by:

Preparado por:

Filer's name, SC#

Nombre del declarante, n.º de SC

Filer's address

Dirección del declarante

Filer's phone number

Número de teléfono del declarante

{Filer's fax phone number}

{Número de teléfono y de fax del declarante}

{Filer's e-mail address}

{Dirección de correo electrónico del declarante}

Attorney for Judgment Creditor

Abogado del acreedor por sentencia judicial

In The District Court of _____ County, Kansas
En el Tribunal de Distrito del condado de _____, Kansas

Judgment Creditor name

Judgment Creditor

Nombre del acreedor por sentencia judicial Acreedor por sentencia judicial

Case No. / N.º de caso _____

vs. / contra.

Judgment Debtor name

Judgment Debtor

Nombre del deudor por sentencia judicial Deudor por sentencia judicial

Judgment Debtor address

Dirección del deudor por sentencia judicial

Garnishee name

Garnishee

Nombre del embargado

Embargado

Garnishee's address

Dirección del embargado

Garnishee's county

Condado del embargado

{Garnishee's fax phone number (if known)}

{Número de teléfono y de fax del embargado (si se conocieran)}

{Garnishee's e-mail address (if known)}

{Dirección de correo electrónico del embargado (si se conociera)}

Pursuant to Chapter 61 of Kansas Statutes Annotated

Conforme al capítulo 61 de los Estatutos Anotados de Kansas

The translated text on this form was provided by the Kansas Office of Judicial Administration.

La Oficina de Administración Judicial de Kansas proporcionó el texto traducido de este formulario.

*This bilingual form is provided as a convenience. Forms submitted to the court must be completed in English.
Este formulario bilingüe se proporciona para su comodidad. Los formularios que se presentan ante el tribunal deben completarse en inglés.*

TO BE DELIVERED BY THE JUDGMENT CREDITOR TO THE JUDGMENT DEBTOR IN ANY REASONABLE MANNER IMMEDIATELY FOLLOWING SERVICE OF THE GARNISHMENT ORDER ON THE GARNISHEE.

A SER ENTREGADA POR EL ACREEDOR POR SENTENCIA JUDICIAL AL DEUDOR POR SENTENCIA JUDICIAL DE CUALQUIER MANERA RAZONABLE INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE LA PRESENTACIÓN DE LA ORDEN DE EMBARGO AL EMBARGADO.

NOTICE TO JUDGMENT DEBTOR
NOTIFICACIÓN AL DEUDOR POR SENTENCIA JUDICIAL
(earnings garnishment)
(embargo de ingresos)

You are hereby notified that the court has issued an order in the above case in favor of (name and address of judgment creditor), the judgment creditor in this proceeding, directing that some of your personal earnings, now in the possession of your employer, be used to satisfy some of your debt to the judgment creditor instead of being paid to you. This order was issued to enforce the judgment obtained by the judgment creditor against you in this case on _____, _____.

Por este medio se le notifica que el tribunal ha emitido una sentencia sobre el caso antemencionado a favor de (nombre y dirección del acreedor por sentencia judicial), el acreedor por sentencia judicial de este proceso, ordenando que parte de sus ingresos personales, actualmente en posesión de su empleador, se utilicen para satisfacer parte de su deuda con el acreedor por sentencia judicial, en vez de que usted la pague. Esta orden se emitió para hacer cumplir la sentencia obtenida por el acreedor por sentencia judicial contra usted en este caso, el _____ de _____.

This order, called a garnishment order, requires your employer to withhold a certain amount from your earnings each pay period until your debt to the judgment creditor is satisfied or the order is released by the judgment creditor or set aside by the court.

Esta orden, llamada orden de embargo, obliga a su empleador a retener cierto monto de sus ingresos en cada período de pago hasta que se cancele su deuda con el acreedor por sentencia judicial, hasta que dicho acreedor revoque la orden o hasta que el tribunal la desestime.

The laws of Kansas and the United States provide that you have a right to be paid a certain amount of your personal earnings regardless of the claims of your creditors. In general, this amount is 75% of your earnings after federal and state taxes, social security, and any other deductions required by law are taken out. If the debt is for child support or the support of any other person, the protected amount is less, ranging from 35% to 50%. In addition, if your earnings are less than 30 times the federal minimum hourly wage for each week in the pay period, all of your earnings should be paid to you.

Las leyes de Kansas y Estados Unidos disponen que usted tiene derecho a percibir cierta cantidad de sus ingresos personales independientemente de los reclamos de sus acreedores. En general, este monto es el 75 % de sus ingresos después de descontar los impuestos estatales y federales, el seguro social y demás descuentos obligatorios por ley. Si la deuda fuera por manutención de menores o de otra persona cualquiera, el monto protegido es inferior, y será de entre 35 y 50 %. Además, si sus ingresos son menores a 30 veces el salario mínimo por hora federal en cada semana durante el período de pago, se le deberán pagar todos sus ingresos.

*The translated text on this form was provided by the Kansas Office of Judicial Administration.
La Oficina de Administración Judicial de Kansas proporcionó el texto traducido de este formulario.*

*This bilingual form is provided as a convenience. Forms submitted to the court must be completed in English.
Este formulario bilingüe se proporciona para su comodidad. Los formularios que se presentan ante el tribunal deben completarse en inglés.*

On each normal payday you should receive a paycheck for the amount your employer calculates you are entitled to receive by law. Your employer should furnish you with a written explanation of how the amount of your paycheck was calculated with the check.

En cada día de pago debería recibir un cheque por el monto que su empleador calcula que usted tiene derecho a percibir por ley. Junto con el cheque, su empleador debe proporcionarle una explicación por escrito sobre cómo se calculó el monto de su cheque de pago.

If you believe that too much of your earnings have been withheld from your paycheck, you may request a hearing before this court.

Si considera que le retuvieron demasiados ingresos de su cheque de pago, puede solicitar una audiencia ante este tribunal.

If you were prevented from working at your regular job for two weeks or more because you or a member of your family were sick, your earnings may not be garnished for two months after recovery from such illness. You do not need to ask for a hearing to assert this right if it applies to you. All you need to do is to file an affidavit with the court setting out the facts about the illness and how it prevented you from working. If the garnishment order is not released after you file this affidavit, you may ask for a hearing.

Si está impedido de trabajar en su trabajo habitual durante dos semanas o más, porque usted o un miembro de su familia está enfermo, es posible que no le retengan ingresos durante dos meses después de recuperarse de dicha enfermedad. No es necesario que pida una audiencia para reafirmar este derecho, si se aplicara en su caso. Lo único que debe hacer es presentar una declaración jurada ante el tribunal explicando los hechos relacionados con la enfermedad y cómo le impide trabajar. Si la orden de embargo no se revoca después de que presente esta declaración jurada, podrá pedir una audiencia.

In order to request a hearing, you should fill out the form at the bottom of this notice and obtain from the clerk of the court or the court a date and time for the hearing, and file the form with the clerk of the court at (address of court). Immediately after the request for hearing is filed, you shall hand deliver a copy of the request for hearing to the judgment creditor or judgment creditor's attorney, if judgment creditor is represented by an attorney, or mail a copy of the request for hearing to the judgment creditor or judgment creditor's attorney, if judgment creditor is represented by an attorney, by first-class mail at the judgment creditor's, or judgment creditor's attorney's, last known address. You should ask for this hearing as soon as possible, but no later than 14 days after this notice is served on you.

Para pedir una audiencia debe completar el formulario que está al final de esta notificación y obtener, de parte del secretario del tribunal o del tribunal mismo una fecha y una hora para la audiencia. Luego, debe presentar el formulario al secretario del tribunal en (dirección del tribunal). Inmediatamente después de presentar la solicitud de audiencia, debe entregar en mano una copia de la solicitud al acreedor por sentencia judicial o a su abogado, si el acreedor contara con representación, o enviar una copia de la solicitud de audiencia al acreedor por sentencia judicial o a su abogado, si el acreedor contara con representación, por correo de primera clase a la última dirección conocida del acreedor por sentencia judicial o a su abogado. Debe solicitar esta audiencia lo antes posible, antes de transcurridos 14 días desde que le entregaron esta notificación.

*The translated text on this form was provided by the Kansas Office of Judicial Administration.
La Oficina de Administración Judicial de Kansas proporcionó el texto traducido de este formulario.*

*This bilingual form is provided as a convenience. Forms submitted to the court must be completed in English.
Este formulario bilingüe se proporciona para su comodidad. Los formularios que se presentan ante el tribunal deben completarse en inglés.*

If you ask for a hearing, the court will hold a hearing no sooner than 7 nor later than 14 days from the date it receives your request. At the hearing, you should present any evidence you have in support of your position. The burden is on you to prove that some or all of your income subject to the garnishment is exempt. You may wish to consult an attorney to represent you at this hearing.

Si está solicitando audiencia, el tribunal mantendrá una audiencia no antes de 7 días ni después de 14 días de haber recibido su solicitud. En la audiencia debe presentar toda evidencia que tenga para respaldar su posición. Es responsabilidad suya demostrar que parte o la totalidad de sus ingresos sujetos a embargo están exentos. Tal vez desee consultar a un abogado para que le represente en esta audiencia.

(Name and address of court)
(Nombre y dirección del tribunal)

Case No. / N.º de caso _____

REQUEST FOR HEARING
SOLICITUD DE AUDIENCIA

I request a hearing to dispute the judgment creditor's garnishment of my earnings because
Solicito una audiencia para impugnar el embargo de mis ingresos por parte del acreedor por sentencia judicial porque

(reason / motivo)

Name of Judgment debtor
Nombre del deudor por sentencia judicial

Signature of Judgment debtor
Firma del deudor por sentencia judicial

Address
Dirección

Date
Fecha

City, State, Zip Code
Ciudad, estado, código postal

Telephone No.
N.º de teléfono

*This bilingual form is provided as a convenience. Forms submitted to the court must be completed in English.
Este formulario bilingüe se proporciona para su comodidad. Los formularios que se presentan ante el tribunal deben completarse en inglés.*

THIS PART SHALL BE COMPLETED BY CLERK OF THE DISTRICT COURT:
ESTA PARTE DEBERÁ COMPLETARLA EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL DE DISTRITO:

The hearing requested shall be held on the _____(day) day of _____(month), _____(year), at _____(time) o'clock _____(am or pm).
La audiencia solicitada tendrá lugar el _____(día) del mes de _____(mes) de _____(año), a las _____(hora) _____(a.m. o p.m.).

Certificate of Service
Certificado de notificación

I delivered a copy of the above request for hearing to the judgment creditor or judgment creditor's attorney, if the judgment creditor is represented by an attorney, by hand-delivery or first-class mail in the following manner and at the following address, on the date shown below:
Entregué una copia de la solicitud que antecede sobre la audiencia al acreedor por sentencia judicial o a su abogado, si el acreedor estuviera representado por uno, en mano o por correo de primera clase, de la siguiente manera y en la siguiente dirección, en la fecha que aparece a continuación:

(name of judgment creditor or judgment creditor's attorney)
(nombre del acreedor por sentencia judicial o abogado de dicho acreedor)

(address of judgment creditor or judgment creditor's attorney)
(dirección del acreedor por sentencia judicial o abogado de dicho acreedor)

(manner delivered--hand-delivery or first-class mail)
(modo de entrega: en mano o por correo de primera clase)

(date delivered)
(fecha de entrega)

Signature of Judgment Debtor
Firma del deudor por sentencia judicial